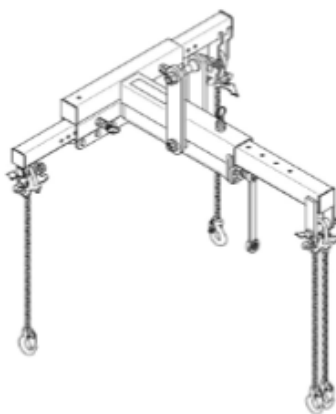


Konformitätserklärung



Lastenregler PKW
W000 588 00 62 00



Konformitätserklärung	DEU	Samsvarserklæring	NOR
Декларация за съответствие	BGR	Deklaracja zgodności	POL
Overensstemmelseserklæring.	DNK	Declaração de Conformidade	PRT
Declaration of Conformity	GBR	Declarație de conformitate	ROU
Vastavuskinnitus	EST	Försäkran om överensstämmelse	SWE
Vaatumustenmukaisuusvakuutus	FIN	Vyhĺasenie o zhode	SVK
Déclaration de conformité	FRA	Izjava o skladnosti	SVN
Δήλωση συμμόρφωσης	GRC	Declaración de conformidad	ESP
Samræmisyfirlýsing	ISL	Prohlášení o shodě	CZE
Dichiarazione di conformità	ITA	Uygunluk Beyanı	TUR
Izjava o skladnosti	HRV	Megfelelőségi nyilatkozat	HUN
Atbilstības deklarācija	LVA	適合宣言	JPN
Atitikties deklaracija	LTU	符合性声明	CHN
Conformiteitsverklaring	NLD		

Aufbewahren

Load regulator 0,5-W000 588 00 62 00-DC-131133-multi-2022-11-Rev A



Historie 1)

Version 2)	Datum 3)	Autor 4)	Änderung 5)
0	01.08.2022	R. Baier	
A	02.11.2022	B. Spitznagel	Logo changed into Rotary

DEU	1)	2)	3)	4)	5)
BGR	Хронология	Версия	Дата	Автор	Промяна
DNK	Historik	Version	Dato	Forfatter	Ændring
GBR	History	Version	Date	Author	The change
EST	Ajalugu	Versioon	Kuupäev	Autor	Muudatus
FIN	Historia	Versio	Päiväys	Tekijä	Muutos
FRA	Historique	Version	Date	Auteur	Modification
GRC	Ιστορικό	Έκδοση	Ημερομηνία	Συντάκτης	Η αλλαγή
ISL	Saga	Útgáfa	Dagsetning	Höfundur	Breytingin
ITA	Cronologia	Versione	Data	Autore	Modifica
HRV	Povijest	Verzija	Datum	Autor	Izmjena
LVA	Vēsture	Versija	Datums	Autors	Izmaiņas
LTU	Istorija	Versija	Data	Autorius	Pakeitimas
NLD	Geschiedenis	Versie	Datum	Auteur	De verandering
NOR	Historie	Versjon	Dato	Forfatter	Endring
POL	Historia	Wersja	Data	Autor	Zmiana
PRT	História	Versão	Data	Autor	Alteração
ROU	Istoric	Versiune	Data	Autor	Modificare
SWE	Historik	Version	Datum	Författare	Ändring
SVK	História	Verzia	Dátum	Autor	Zmena
SVN	Zgodovina	Verzija	Datum	Avtor	Sprememba
ESP	Historial	Versión	Fecha	Autor	Cambio
CZE	Záznamy	Verze	Datum	Autor	Změna
TUR	Tarihçe	Sürüm	Tarih	Yazar	Değişim
HUN	Előzmények	Verzió	Dátum	Szerző	Módosítás
JPN	履歴	バージョン	日付	作成者	変更
CHN	历史记录	版本	日期	作者	变更

Konformitätserklärung ¹⁰⁾

11) **Wir** BlitzRotary GmbH
Hüfinger Straße 55
78199 Bräunlingen
DEUTSCHLAND



erklären, unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt auf das sich diese Erklärung bezieht, allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Normen und Richtlinien entspricht:

2006/42/EG

Lastenregler PKW – W000 588 00 62 00

12) *Bezeichnung des Produkts*

13) *Funktion und Beschreibung siehe vorliegende Betriebsanleitung zum Produkt.*

14) **In Übereinstimmung mit oben genannten Richtlinien wurden folgende harmonisierte Normen befolgt:**

DIN EN 13155:2022-03

DIN EN ISO 12100:2011-03

DIN EN ISO 13854:2020-01

15) **Die folgenden nationalen oder internationalen Normen (oder Teile/Klauseln davon) und Spezifikationen wurden angewandt:**

DGUV Regel 100-500

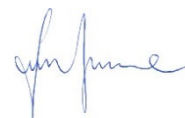
16) **Vorgesetzte Rechtsperson für die Erstellung des technischen Lastenheftes ist die BlitzRotary GmbH.**

17) Hersteller: **BlitzRotary GmbH**

18) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation/Unterlagen zu erstellen:

19) Name: **Simone Ferrari**

20) Unterschrift:



21) Ort: Bräunlingen 22) Datum: 02.11.2022

DC 131133 24) Das Modell der vorliegenden Erklärung entspricht der Norm EN ISO/IEC 17050-1



UK Declaration of Conformity

We BlitzRotary GmbH
Hüfinger Straße 55
78199 Bräunlingen
DEUTSCHLAND



declare, undertaking sole responsibility, that the product to which this declaration applies is in compliance with the following applicable Regulations

2006/42/EC

Load regulator car – W000 588 00 62 00

12) Designation of the product.

13) For function and description, see the manual for the product.

14) In accordance with the guidelines mentioned above, the following harmonized standards have been fully complied with:

BS EN ISO 12100:2010

BS EN 13155:2020

BS EN ISO 13854:2019-10-03

15) The following national or international standards (or parts/clauses thereof), and specifications have been applied

DGUV Regel 100-500

16) The legal entity responsible for the preparation of the technical specifications is BlitzRotary GmbH

17) Importer:

**VEHICLE SERVICE GROUP UK LTD
3 Fourth Avenue
Bluebridge Industrial Estate
Halstead
Essex C09 2SY
United Kingdom**

18) Authorized representative and in the position to draw up the technical documentation:

VP VSG Europe Managing Director

19) Name:

Simone Ferrari

20) Signature:

21) Place: Bräunlingen

22) Date: 02.11.2022

DEU	10) Konformitätserklärung 11) Wir (BlitzRotary GmbH) erklären, unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Normen und Richtlinien entspricht: 12) Bezeichnung des Produktes: 13) Funktion und Beschreibung siehe vorliegende Betriebsanleitung zum Produkt; 14) In Übereinstimmung mit oben genannten Richtlinien wurden folgende harmonisierte Normen vollkommen befolgt: 15) Die folgenden nationalen oder internationalen Normen (oder Teile/Klauseln davon) und Spezifikationen wurden angewandt 16) Vorgesetzte Rechtsperson für die Erstellung des technischen Lastenheftes ist BlitzRotary GmbH. 17) Hersteller: 18) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen: 19) Name: 20) Unterschrift: 21) Ort: 22) Datum: 23) Baumusterprüfung: 24) Das Modell der vorliegenden Erklärung entspricht der Norm. 25) Importeur
BGR	10) Декларация за съответствие 11) Ние (BlitzRotary GmbH) декларираме на своя отговорност, че продуктът, за който се отнася тази декларация, отговаря на всички съответни разпоредби на следните стандарти и насоки: 12) Наименование на продукта: 13) Функции и описание: вижте тази инструкция за експлоатация на продукта; 14) В съответствие с горепосочените насоки са спазени следните хармонизирани стандарти: 15) Приложени са следните национални или международни стандарти (или части/клаузи от тях) и технически изисквания 16) Юридическото лице, отговорно за изготвянето на техническите спецификации, е BlitzRotary GmbH. 17) Производител: 18) Упълномощен представител, който може да изготви техническата документация: 19) Име: 20) Подпис: 21) Място: 22) Дата: 23) Изследване на типа: 24) Моделът на настоящата декларация е в съответствие със стандарта. 25) вносител
DNK	10) Overensstemmelseserklæring. 11) Vi (BlitzRotary GmbH) erklærer hermed – på eget ansvar – at produktet, som denne erklæring henviser til, overholder alle relevante bestemmelser i følgende standarder og retningslinjer: 12) Produktets navn: 13) Funktionerne og beskrivelserne kan findes i produktets brugsvejledning. 14) I overensstemmelse med ovennævnte retningslinjer er følgende harmoniserede standarder overholdt fuldt ud: 15) Følgende nationale eller internationale standarder (eller dele/klausuler deraf) og specifikationer er blevet anvendt. 16) Den juridiske enhed, der er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske specifikationer, er BlitzRotary GmbH. 17) Producent: 18) Bemyndiget repræsentant, som må udarbejde den tekniske dokumentation: 19) Navn: 20) Underskrift: 21) Sted: 22) Dato: 23) Undersøgellesform: 24) Modellen, der er brugt til den aktuelle erklæring, er i overensstemmelse med standarden. 25) Importør
GBR	10) Declaration of Conformity 11) We (BlitzRotary GmbH) declare, under our sole responsibility, that the product to which this declaration refers complies with all relevant provisions of the following standards and guidelines: 12) Name of the product: 13) Function and description see this operating instructions for the product; 14) In accordance with the guidelines mentioned above, the following harmonized standards have been fully complied with: 15) The following national or international standards (or parts/clauses thereof), and specifications have been applied 16) The legal entity responsible for the preparation of the technical specifications is BlitzRotary GmbH. 17) Manufacturer: 18) Authorized representative and in the position to draw up the technical documentation: 19) Name: 20) Signature: 21) Place: 22) Date: 23) Type examination: 24) The model of the present declaration complies with the standard. 25) Importer
EST	10) Vastavuskinditus 11) Meie, BlitzRotary GmbH, teatame täielikult vastutust võttes, et toode, mille kohta see kinditus kehtib, vastab järgmistele normide ja suuniste kõikidele vastavatele sätetele: 12) Toote nimi; 13) Eesmärgi ja kirjelduse leiate toote käesolevastest tööjuhiste; 14) Vastavalt ülalmainitud suunistele on järgmised ühtlustatud normid täielikult kooskõlas: 15) Kohaldatud on järgmisi riiklikke või rahvusvahelisi standardeid (või nende osi/sätteid) ja spetsifikatsioone 16) Tehniliste andmete ettevalmistamise eest vastutav õigussubjekt on BlitzRotary GmbH. 17) Tootja: 18) Volitatud esindaja, kes võib koostada tehnilist dokumentatsiooni: 19) Nimi: 20) Alkiri: 21) Asukoht: 22) Kuupäev: 23) Tüübihindamine: 24) Praeguse kindituse versioon vastab standardile. 25) Importija
FIN	10) Vaatimustenmukaisuusvakuutus 11) Me (BlitzRotary GmbH) vakuutamme omalla vastuullamme, että tuote, johon tämä vakuutus viittaa, on seuraavien standardien ja ohjeiden kaikkien asiaankuuluvien ehtojen mukainen: 12) Tuotteen nimi: 13) Toiminto ja kuvaus, katso tämän tuotteen käyttöohjeet; 14) Edellä mainittujen ohjeiden mukaisesti seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on noudatettu täysin: 15) Seuraavia kansallisia tai kansainvälisiä standardeja (tai osia/ehtoja siitä) ja spesifikaatioita on sovellettu 16) Teknisten eritelmien laatimisesta vastaava oikeushenkilö on BlitzRotary GmbH. 17) Valmistaja: 18) Valtuutettu edustaja, joka voi laatia tekniset asiakirjat: 19) Nimi: 20) Allekirjoitus: 21) Paikka: 22) Päivämäärä: 23) Tyypitarkastus: 24) Tämän vakuutuksen malli on standardin mukainen. 25) Tuoja
FRA	10) Déclaration de conformité 11) Nous (BlitzRotary GmbH) certifions, sous notre seule responsabilité, que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme à toutes les dispositions pertinentes des normes et directives suivantes : 12) Nom du produit : 13) Fonction et description : voir ce mode d'emploi du produit ; 14) Conformément aux directives mentionnées ci-dessus, les normes harmonisées suivantes ont été pleinement respectées : 15) Les standards nationaux et internationaux (ou leurs parties/clauses le cas échéant), et les spécifications suivantes ont été respectés 16) L'entité juridique responsable de la préparation des spécifications techniques est BlitzRotary GmbH. 17) Fabricant : 18) Représentant agréé et en mesure d'établir la documentation technique : 19) Nom : 20) Signature : 21) Lieu : 22) Date : 23) Examen de type : 24) Le modèle de la présente déclaration est conforme à la norme. 25) Importateur
GRC	10) Δήλωση συμμόρφωσης 11) Εμείς, η εταιρεία BlitzRotary GmbH δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων προτύπων και κατευθυντήριων γραμμών: 12) Όνομα του προϊόντος: 13) Λειτουργία και περιγραφή, βλ. τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας για το προϊόν, 14) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται παραπάνω, έχουν τηρηθεί πλήρως τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: 15) Έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εθνικά ή διεθνή πρότυπα (ή μέρη/ρήτρες αυτών) και οι προδιαγραφές 16) Το νομικό πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για την κατάρτιση των τεχνικών προδιαγραφών είναι η BlitzRotary GmbH. 17) Κατασκευαστής: 18) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος που είναι, επιπλέον σε θέση να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση: 19) Όνομα: 20) Υπογραφή: 21) Τόπος: 22) Ημερομηνία: 23) Τύπος εξέτασης: 24) Το υπόδειγμα της παρούσας δήλωσης είναι σύμφωνο με το πρότυπο. 25) Εισαγωγέας
ISL	10) Samræmisyfirlýsing 11) Við (BlitzRotary GmbH) Lýsum því yfir, á okkar eigin ábyrgð, að varan sem þessi yfirlýsing á við er í samræmi við öll viðeigandi ákvæði eftirfarandi staðla eða annara normskjala 12) Nafn vörunnar 13) Hlutverk og Lýsing sjá notkunarléiðbeiningar fyrir vöru; 14) Í samræmi við þær leiðbeiningar sem nefndar eru hér að ofan, hefur eftirfarandi stöðlum verið fullnægt: 15) Eftirfarandi innlendum og alþjóðlegum stöðlum (eða hlutum/klásum í þeim) hefur verið beitt 16) Lögaðilinn sem ber ábyrgð á gerð tæknilysingar er BlitzRotary GmbH. 17) Framleiðandi: 18) Viðurkenndur fulltrúi í stöðu til að semja tækniskjöl: 19) Nafn: 20) Undirskrift: 21) Staður: 22) Dagsetning: 23) Tegundar próf 24) Fyrirmynd þessarar yfirlýsingar er í samræmi við staðalinn. 25) Innflytjanda
ITA	10) Dichiarazione di conformità 11) (BlitzRotary GmbH) dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto a cui si riferisce questa dichiarazione è conforme a tutte le relative disposizioni previste dalle seguenti normative e direttive: 12) Nome del prodotto: 13) Funzione e descrizione, vedere le presenti istruzioni per l'uso del prodotto; 14) In conformità alle linee guida sopra menzionate, sono state rispettate integralmente le seguenti normative armonizzate: 15) Sono state applicate le seguenti norme nazionali o internazionali (o parti/clausole di esse) e specifiche 16) Il soggetto giuridico responsabile della definizione delle specifiche tecniche è la BlitzRotary GmbH. 17) Produttore: 18) Rappresentante autorizzato e responsabile della documentazione tecnica: 19) Nome: 20) Firma: 21) Luogo: 22) Data: 23) Tipo di esame: 24) Il modello della presente dichiarazione è conforme alla normativa. 25) Importator
HRV	10) Izjava o sukladnosti 11) Mi (BlitzRotary GmbH) pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod na koji se ova izjava odnosi, usklađen sa svim relevantnim odredbama sljedećih standarda i smjernica: 12) Naziv proizvoda: 13) Informacije o funkcioniranju i opis ovog proizvoda potražite u ovim uputama za uporabu; 14) U skladu sa gore navedenim smjernicama, sljedeći standardi u potpunosti su usklađeni sa: 15) Primijenjeni su sljedeći nacionalni ili međunarodni standardi (ili njihovi dijelovi/klausule) i specifikacije 16) Pravni entitetom odgovornim za pripremu tehničkih specifikacija, odnosno BlitzRotary GmbH. 17) Proizvođač: 18) Ovlašteni zastupnik odgovoran za izradu tehničke dokumentacije: 19) Ime: 20) Potpis: 21) Mjesto: 22) Datum: 23) Vrsta ispitivanja: 24) Model trenutačne izjave u skladu je sa standardom. 25) Uvoznik
LVA	10) Atbilstības deklarācija 11) Mēs (BlitzRotary GmbH) ar pilnu atbildību paziņojam, ka produkts, uz kuru attiecas šī deklarācija, atbilst visiem tālāk norādīto attiecīgo standartu un vadlīniju noteikumiem: 12) Produkta nosaukums: 13) Informāciju par funkciju un aprakstu skatiet šajā produkta lietošanas instrukcijā; 14) Saskaņā ar iepriekšminētajām vadlīnijām ir pilnībā ievēroti šādi saskaņotie standarti: 15) Tika piemēroti tālāk norādītie nacionālie vai starptautiskie standarti (vai to daļas/punkti) un specifikācijas 16) Par tehnisko specifikāciju sagatavošanu atbildīgā juridiskā persona ir BlitzRotary GmbH. 17) Ražotājs: 18) Pilnvarotais pārstāvis un persona, kas tiesīgā sagatavot tehnisko dokumentāciju: 19) Uzvārds: 20) Paraksts 21) Vieta: 22) Datums: 23) Pārbaudes veids: 24) Šīs deklarācijas modelis atbilst standartam. 25) Importētājs



LTU	10) Atitikties deklaracija 11) Mes („BlitzRotary GmbH“), prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad gaminsy, apie kurį kalbama šioje deklaracijoje, atitinka visas susijusias toliau nurodytų standartų ir gairių nuostatas: 12) Produkto pavadinimas: 13) Funkcija ir aprašymas pateikiami šioje produkto naudojimo instrukcijoje; 14) Vadovaujantis pirmiau minėtomis gairėmis, visiškai laikomasi šių darnųjų standartų: 15) Buvo taikomi šie nacionaliniai arba tarptautiniai standartai (arba jų dalys / straipsniai) ir specifikacijos 16) Už techninių specifikacijų rengimą atsakingas juridinis asmuo yra „BlitzRotary GmbH“. 17) Gamintojas: 18) Įgaliojtas atstovas, turintis teisę rengti techninę dokumentaciją: 19) Vardas: 20) Parašas: 21) Vieta: 22) Data: 23) Tyrimo tipas: 24) Šios deklaracijos pavyzdys atitinka standartą. 25) Importuotojas
NLD	10) Conformiteitsverklaring 11) Wij (BlitzRotary GmbH) verklaren, onder onze eigen verantwoordelijkheid, dat het product waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende normen en richtlijnen: 12) Naam van het product: 13) Functie en beschrijving zie deze gebruiksaanwijzing van het product; 14) In overeenstemming met de hierboven vermelde richtlijnen zijn de volgende geharmoniseerde normen volledig nageleefd: 15) De volgende nationale of internationale standaarden (of delen/clausules daarvan) en specificaties zijn toegepast 16) De juridische entiteit die verantwoordelijk is voor het opstellen van de technische specificaties is BlitzRotary GmbH. 17) Fabrikant: 18) Bevoegd vertegenwoordiger en in staat om de technische documentatie op te stellen: 19) Naam: 20) Handtekening: 21) Plaats: 22) Datum: 23) Type onderzoek: 24) Het model van de onderhavige verklaring voldoet aan de norm. 25) Importeur
NOR	10) Samsvarserklæring 11) Vi (BlitzRotary GmbH) erklærer, under eget ansvar, at produktet som denne erklæringen viser til, samsvarer med alle relevante bestemmelser i følgende standarder og retningslinjer: 12) Navn på produktet: 13) For funksjon og beskrivelse se denne bruksanvisningen for produktet. 14) I henhold til retningslinjene nevnt ovenfor, er følgende harmoniserte standarder blitt fullstendig overholdt: 15) Følgende nasjonale eller internasjonale standarder (eller deler/klausuler av dem), og spesifikasjoner har blitt brukt 16) Den juridiske enheten som er ansvarlig for utarbeidelse av de tekniske spesifikasjonene er BlitzRotary GmbH. 17) Produsent: 18) Autorisert representant og berettiget til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen: 19) Navn: 20) Signatur: 21) Sted: 22) Dato: 23) Type undersøkelse: 24) Modellen for denne erklæringen er i samsvar med standarden. 25) Importør
POL	10) Deklaracja zgodności 11) My, (firma BlitzRotary GmbH) oświadczamy, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt, którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny ze wszystkimi odpowiednimi postanowieniami poniższych norm i wytycznych: 12) Nazwa produktu: 13) Funkcja i opis patrz instrukcja obsługi produktu; 14) Zgodnie z powyższymi wytycznymi zostały w pełni spełnione następujące normy zharmonizowane: 15) Zostały zastosowane normy krajowe lub międzynarodowe (bądź ich fragmenty/klauzule) i specyfikacje 16) Osobą prawną odpowiedzialną za przygotowanie specyfikacji technicznych jest BlitzRotary GmbH. 17) Producent: 18) Upoważniony przedstawiciel mający możliwość sporządzenia dokumentacji technicznej: 19) Imię i nazwisko: 20) Podpis: 21) Miejsowość: 22) Data: 23) Badanie typu: 24) Wzór niniejszej deklaracji jest zgodny z normą. 25) Importer
PRT	10) Declaração de Conformidade 11) Nós (BlitzRotary GmbH) declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto a que esta declaração se refere cumpre todas as disposições pertinentes das seguintes normas e diretrizes: 12) Nome do produto: 13) Função e descrição, ver esta instrução de operação para o produto; 14) De acordo com as diretrizes acima mencionadas, as seguintes normas harmonizadas foram plenamente cumpridas: 15) As seguintes normas nacionais ou internacionais (ou partes/cláusulas das mesmas), e especificações foram aplicadas 16) A pessoa jurídica responsável pela elaboração das especificações técnicas é a BlitzRotary GmbH. 17) Fabricante: 18) Representante autorizado e em posição de elaborar a documentação técnica: 19) Nome: 20) Assinatura: 21) Local: 22) Data: 23) Exame do tipo: 24) O modelo da presente declaração está em conformidade com a norma. 25) Importador
ROU	10) Declarație de conformitate 11) Subsemnatii (BlitzRotary GmbH) declarăm, pe proprie răspundere, că produsul la care se face referire este în conformitate cu toate prevederile relevante ale următoarelor standarde și normative: 12) Denumirea produsului: 13) Funcția și descrierea - consultați aceste instrucțiuni de utilizare pentru produs; 14) În conformitate cu normativele menționate mai sus, următoarele standarde armonizate au fost respectate în totalitate: 15) Au fost aplicate următoarele standarde naționale sau internaționale (sau părți/clauze ale acestora) și specificații 16) Entitatea legală răspunzătoare pentru redactarea specificațiilor tehnice este BlitzRotary GmbH. 17) Producător: 18) Reprezentant autorizat și mandatat pentru redactarea documentației tehnice: 19) Nume: 20) Semnătură: 21) Loc: 22) Dată: 23) Test de omologare: 24) Modelul prezentei declarații este în conformitate cu standardul. 25) Importator
SWE	10) Försäkran om överensstämmelse 11) Vi (BlitzRotary GmbH) försäkrar, under vårt ensamma ansvar, att produkten som denna deklaration hänvisar till uppfyller alla relevanta krav enligt följande standarder och riktlinjer: 12) Produktens namn: 13) Funktion och beskrivning se denna bruksanvisning för produkten; 14) I enlighet med ovan nämnda riktlinjer har följande harmoniserade standarder fullständigt uppfyllts: 15) Följande nationella eller internationella standarder (eller delar/klausuler och specifikationer därav) har tillämpats 16) Den juridiska person som ansvarar för de tekniska specifikationerna är BlitzRotary GmbH. 17) Tillverkare: 18) Auktoriserad representant och kvalificerad att upprätta den tekniska dokumentationen: 19) Namn: 20) Underskrift: 21) Plats: 22) Datum: 23) Typkontroll: 24) Modellen för denna deklaration överensstämmer med standarden. 25) Importör
SVK	10) Vyhlásenie o zhode 11) My (BlitzRotary GmbH) vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovuje všetkým príslušným ustanoveniam nasledujúcich technických noriem a smerníc: 12) Názov výrobku: 13) V týchto prevádzkových pokynoch nájdete funkcie a opis tohto výrobku; 14) V súlade s vyššie uvedenými smernicami boli plne dodržané nasledovné harmonizované normy: 15) Platia nasledovné národné a medzinárodné normy (alebo ich časti /odseky) a špecifikácie 16) BlitzRotary GmbH je právnická osoba, ktorá je zodpovedná za vypracovanie technických špecifikácií. 17) Výrobca: 18) Oprávnený zástupca, ktorý je poverený vypracovaním technickej dokumentácie: 19) Meno: 20) Podpis: 21) Miesto: 22) Dátum: 23) Typ preskúšania: 24) Model predkladaného vyhlásenia je v súlade s technickou normou. 25) Dovožca
SVN	10) Izjava o skladnosti 11) Mi (BlitzRotary GmbH) na lastno izključno odgovornost izjavljam, da je izdelek, na katerega se ta izjava nanaša, v skladu z vsemi ustreznimi določbami naslednjih standardov in smernic: 12) Ime izdelka: 13) Za delovanje in opis glejte ta navodila za uporabo izdelka; 14) V skladu z zgoraj navedenimi smernicami so bili v celoti izpolnjeni naslednji usklajeni standardi: 15) Uporabljeni so bili naslednji nacionalni ali mednarodni standardi (ali njihovi deli/klavzule) in specifikacije 16) Pravna oseba, odgovorna za pripravo tehničnih specifikacij, je BlitzRotary GmbH. 17) Proizvajalec: 18) Pooblaščen zastopnik in v položaju za izdelavo tehnične dokumentacije: 19) Ime: 20) Podpis: 21) Kraj: 22) Datum: 23) Pregled tipa: 24) Vzorec te izjave je v skladu s standardom. 25) Uvoznik
ESP	10) Declaración de conformidad 11) Nosotros (BlitzRotary GmbH) declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto al que se refiere la presente declaración cumple con todas las disposiciones pertinentes de las siguientes normas y directrices: 12) Nombre del producto: 13) Función y descripción, véase el manual de instrucciones de este producto; 14) De acuerdo con las directrices mencionadas anteriormente, se ha cumplido en su totalidad con las siguientes normas armonizadas: 15) Se han aplicado los siguientes estándares (o apartados/cláusulas de los mismos) y especificaciones nacionales o internacionales 16) La entidad jurídica responsable de la elaboración de la hoja de especificaciones técnicas es BlitzRotary GmbH. 17) Fabricante: 18) Representante autorizado y con el cargo de elaborar la documentación técnica: 19) Nombre: 20) Firma: 21) Lugar: 22) Fecha: 23) Auditoría de tipo: 24) El modelo de la presente declaración cumple con la norma. 25) Importador
CZE	10) Prohlášení o shodě 11) My (BlitzRotary GmbH) prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, odpovídá všem příslušným ustanovením následujících norem a směrnic: 12) Název produktu: 13) Funkce a popis viz tento návod k obsluze výrobku; 14) V souladu s výše uvedenými směrnicemi byly plně dodrženy následující harmonizované normy: 15) Byly použity následující národní nebo mezinárodní normy a specifikace (nebo jejich části/články) 16) Právnickým subjektem odpovědným za přípravu technických specifikací je společnost BlitzRotary GmbH. 17) Výrobce: 18) Pověřený zástupce zodpovědný za vypracování technické dokumentace: 19) Jméno: 20) Podpis: 21) Místo: 22) Datum: 23) Typ přezkoušení: 24) Vzor tohoto prohlášení je v souladu s normou. 25) Dovožce
TUR	10) Uygunluk Beyanı 11) Biz (BlitzRotary GmbH) olarak, bu beyana konu olan ürünün aşağıdaki standart ve yönergelerin tüm ilgili hükümlerine uygun olduğunu tüm sorumluluk bize ait olmak üzere beyan ediyoruz: 12) Ürünün adı: 13) İşlev ve açıklama: ürünün kullanım talimatlarını başvurun; 14) Yukarıda belirtilen yönergeler uyarınca, aşağıdaki uyumlaştırılan standartlara tamamen uyulmuştur: 15) Aşağıdaki ulusal veya uluslararası standartlar (veya bunların kısımları / maddeleri) ve şartnameler uygulanmıştır 16) Teknik spesifikasyonların hazırlanmasından sorumlu tüzel kişilik BlitzRotary GmbH'dir. 17) Üretici: 18) Yetkili temsilci ve teknik belgeleri hazırlama sorumlusu: 19) Ad-Soyad: 20) İmza: 21) Yer: 22) Tarih: 23) Tür incelemesi: 24) İşbu beyandaki model standarda uygundur. 25) İthalatçı



HUN	10) Megfeleléségi nyilatkozat 11) Mi (BlitzRotary GmbH) saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel az alábbi szabványok és irányelvek valamennyi vonatkozó rendelkezésének: 12) A termék neve: 13) Funkció és leírás lásd a termék jelen kezelési útmutatóját; 14) A fent említett irányelvekkel összhangban a következő harmonizált szabványoknak teljes mértékben megfelelt: 15) A következő hazai vagy nemzetközi szabványok (vagy azok részei/szakaszai) és előírások kerültek alkalmazásra 16) A műszaki előírások elkészítéséért felelős jogi személy a BlitzRotary GmbH. 17) Gyártó: 18) Meghatalmazott képviselő és a műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult: 19) Név: 20) Aláírás: 21) Hely: 22) Dátum: 23) Típusvizsgálat: 24) A jelen nyilatkozatminta megfelel a szabványnak. 25) Importőr
JPN	10)適合宣言 11)当社(BlitzRotary GmbH)は、当社単独の責任において、本宣言に関係する製品が次の基準とガイドラインのすべての関連規定に準拠していることを宣言します: 12)製品名: 13)機能と説明は、本製品の取扱説明書を参照してください: 14)上記ガイドラインにより、次の調和した基準を完全に遵守します: 15)「次の国内規格または国際規格(またはその一部/条項)と、仕様が適用されています」16)技術仕様書の作成の責任を負う法人はBlitzRotary GmbHです。17)製造元: 18)権限のある代表者であり、技術文書を作成する地位にある者: 19)氏名: 20)署名: 21)所在地: 22)日付: 23)確認のタイプ: 24)本宣言のモデルは規格に準拠しています。25) インポーター
CHN	10) 符合性声明 11) 我司 (BlitzRotary GmbH) 对以下声明单独担责: 声明中所述产品符合以下标准和准则的所有相关规定: 12) 产品名称: 13) 功能和说明参见本产品使用说明书; 14) 根据上述准则, 已完全遵守以下协调标准: 15) 应用以下国家或国际标准 (或其中某些部分/条款) 以及规范。16) BlitzRotary GmbH是负责编制技术规范的法人的实体。17) 制造商: 18) 授权代表并能够起草技术文件: 19) 名称: 20) 签名: 21) 地点: 22) 日期: 23) 型式检查: 24) 本声明符合标准。25) 进口商

